

# Inhalt

*Um das Inhaltsverzeichnis übersichtlich zu halten, wird auf eine Wiedergabe der Titel in voller Länge verzichtet. Es werden nach Möglichkeit auch dann die Originaltitel angeführt, wenn die abgedruckten Texte anderssprachigen Ausgaben entstammen. Im Inhaltsverzeichnis ist nicht vermerkt, ob es sich um einen vollständigen Abdruck, um einen Auszug aus dem betreffenden Werk oder lediglich um einen Hinweis auf einen Japanreisenden handelt. Die in Klammern gesetzten Jahreszahlen verweisen dementsprechend entweder auf das Datum des Aufenthalts in Japan oder auf das Entstehungsdatum bzw. den Erstdruck des hier gebotenen Textes über Japan. Genaue Angaben dazu bieten die jeweiligen Einleitungen.*

Marco Polo, Il Milione (1298 / 99)	45
Die Weltkarte des Fra Mauro (1459)	47
Paolo Toscanelli: Der westliche Seeweg nach Indien (1474)	48
Christoph Kolumbus und die Suche nach Zipangu (1492)	49
Papst Alexanders VI. Bulle „Inter caetera divinae“: die Teilung der Welt (1493)	50
Giovanni Caboto versucht, Zipangu zu finden (1497)	53
Tomé Pires, Suma oriental (1512 / 15)	54
Duarte Barbosa: Nachrichten über die „Lequeos“ (1518 / 21)	57
Antonio Galvão, Tratado (1563): die ersten Portugiesen 1543 in Japan	61
Portugiesische Kapitäne berichten über Japan (1545ff.)	61
Der Bericht des Jorge Alvares (1547)	61
Carta de Paulo Japão (Anjirô) (1548)	66
Anjirô / Nicolo Lancilotto, Enformação da Ilha de Japão (1548 / 49)	68
Anjirô / Nicolo Lancilotto: Zweiter Bericht über Japan (1548 / 49)	72
Die Briefe Franz Xavers (1549 / 52)	73
Sebastian Münster, Cosmographie (31550)	95
Avisi particolari delle Indie di Portugallo (1552)	96
João de Barros, Ásia (1552)	96
Guillaume Postel, Des merveilles du monde (1553)	97
Giovanni Battista Ramusio, Navigazioni et viaggi (1554)	99
Der erste Japaner in Rom (1555)	100
Carta do Padre Gaspar Vilela de Japão (1557)	101
[Cosme de Torres?], Sumario de los errores (1557)	103
Fernão Mendes Pinto, Peregrinação (um 1558)	104
Baltasar Gago über die japanischen Religionen (1562)	117
Japan auf der Asienkarte des Ignazio Danti (1563 / 75)	117

Carta do Padre Luis Froes (1565)	118
Die Japankarte des Fernão Vaz Dourado (1568)	123
Manuel da Costa, Historia dos missiones do Oriente até o anno de 1568 (1568/71)	124
Epistolae japonicae (1569)	126
Abraham Ortelius, Theatrum orbis terrarum (1570)	127
Nuovi avisi dell'India (1570)	127
Gaspar Vilela über Buddhismus und Shintoismus (1571)	129
Luís Vaz de Camões, Os Lusíadas (1572)	130
Japan auf Landkartenfresken in Caprarola (1574)	130
Richard Eden/ Richarde Willes, The history of travayle in the West and East Indies (1577)	130
Cosmographia, das ist: Warhaffte eigentliche und kurtze Beschreibung/ deß gantzen Erdbodems (1581)	131
Histoire de Portugal contenant les entreprises, navigations, et gestes memorables des Portugallois (1581)	132
Luis Frois, Tratado em que se contem [...] algumas contradições e diferenças de custumes antre a gente de Europa e esta procincia de Japão (1585)	132
Eine Japankarte im Besitz der Medici (1585)	139
Juan Gonzalez de Mendoza, Historia de las cosas mas notables, ritos y costumbres, del gran reyno de la China (1585)	140
Dirck Gerritsz, der erste Holländer in Japan (1585)	142
Zeitung/ welcher Gestalt/ im Martio dieses fünffundachtzigisten Jars/ etlich König und Fürsten auß Japonia jhre Abgesandten/ deß Glaubens halben/ gen Rom geschickt haben: Mit angeheffter kurtzer Beschreibung derselben jetztgemeldten Land unnd Inseln: Auch eines Euangelischen Mannes Censur und Urtheil/ was von solcher Schickung zuhalten sey (1585)	142
Guido Gualtieri, Relationi della venuta degli ambasciatori giaponesi a Roma sino alla partita di Lisbona (1586)	153
Luis Frois, Historia do Japão (1586)	164
Alessandro Valignano, Catechismus christianae fidei, in quo veritas nostrae religionis ostenditur, & sectae Iaponenses confutantur (1586)	171
Renwart Cysat, Warhafftiger Bericht von den newerfundenen Japponischen Inseln und Königreichen (1586)	175
Giovanni Pietro Maffei, Kurtze Verzeichnuß und historische Beschreibung deren dingen/ so von der Societet Jesu in Orient/ von dem Jar nach Christi Geburt/ 1542. biß auff das 1568. gehandelt worden (1586)	177
Blaise de Vigenère, Traicté des chiffres, ou secrète manières d'escrire (1586)	178

Giovanni Pietro Maffei, Historiarum Indicarum libri XVI (1588)	181
Luis Frois, Jahrbrieff: Auß der gewaltigen unnd weitberhümbten Insel unnd Landschafft Japon (1588)	184
Duarte de Sande, De missione legatorum Japonensium ad Romanam curiam, rebusque in Europa, ac toto itinere animaduersis dialogus (1590)	199
Giovanni Botero, Le relationi universali (1591)	226
Jesuitendrucke in Japan ab 1591	229
Orazio Torsellini, De vita Francisci Xaverii qui primus e Societate Jesu in Indiam & Japoniam Evangelium invexit. Libri sex (1594/96)	231
Orazio Torsellini, Francisci Xaverii epistolarum libri quatuor (1594/96)	231
Jan Huygen van Linschoten, Reys-Gheschrift vande Navigatien der Portugaloyers in Orienten (1595)	242
Jan Huygen van Linschoten, Itinerario, Voyage ofte Schipvaert naer Oost ofte Portugaels Indien (1596)	249
„Contemptus mundi“ in japanischer Sprache (1596)	256
João Baptista Lavanha, Naufragio da nao S. Alberto, e itinerario da gente, que delle se salvou (1597)	257
Ragionamenti di Francesco Carletti (1597/98)	257
Compendium cronologicum seculi à Christo nato decimi sexti (1598)	272
Rakuyôshû seu Dictionarium Japonicum (1598)	275
Cesare Vecellio, Habiti antichi, et moderni di tutto il mondo ( <sup>2</sup> 1598)	276
Relacion que Don Francisco Tello, Governador, y Capitan General de las Philipinas embio de seys Frayles Españoles de la Orden de San Francisco, que crucificaron los del Japon, este año proximo passado de. 1597 (1598)	276
George Abbot, A briefe description of the hole worlde (1599)	280
João de Lucena, História da vida do Padre Francisco de Xavier (1600)	280
Martin Del Rio, Disquisitionum magicarum libri sex (1600)	282
William Adams erreicht auf der „Liefde“ Japan (1600)	282
Marcello de Ribadeneyra, Historia de las islas del archipiélago, y reinos de la gran China, Tartaria, Cuchinchina, Malaca, Sian, Camboxa y Iappon (1601)	284
Olivier van Noort, Beschryvinghe vande voyagie om den geheelen werelt cloot (1601)	286
Eine japanische Gesandtschaft auf den Philippinen (1602)	288
Antonio Possevino, Bibliotheca selecta de ratione studiorum (1603)	291
Vocabulario da lingua de Japam (1603)	293
Antonio San Roman de Ribadeneyra, Historia general de la Yndia Oriental (1603)	294
Sebastiam Gonçalves, Historia dos religiosos da Companhia de Jesus (1604/14)	301

Mateo Alemán, Guzmán de Alfarache (1599) / Martin Freudenhold, Der Landtstörtzer Gusman, von Alfarche, oder Picaro, genant. Dritter und letzter Theil (1626)	302
João Rodrigues, Arte da lingua de Japam (1604/08)	308
Johannes Hayus, De rebus japonicis, indicis, et peruanis epistolae recentiores (1605)	310
Thomas Artus, Discours de Iacophile à Limne (1605)	310
Reise des Cornelius van der Ven nach Ostindien (1606)	312
Japan im barocken Schuldrama der Jesuiten (ab 1607)	312
Atlas minor Gerardi Mercatoris (1607)	313
Historiale ende ware beschrijvinge vande reyse des Admiraelis Cornelis Matelief de jonghe naer de Oost-Indien (1608)	316
Gothard Arthus, Historia Indiae Orientalis, ex variis auctoribus collecta, et iuxta seriem topographicam regnorum, prouinciarum & insularum, per Africae, Asiaeque littora, ad extremos usque Japonios deducta (1608)	317
Aegidius Albertinus, Historische Relation / was sich inn etlichen Jaren hero / im Königreich Japon, so wol im geist= als auch weltlichem Wesen / namhafftes begeben und zugetragen (1609)	317
Antonio de Morga, Sucesos de las Islas Filipinas (1609)	323
Journal ende Verhael van [...] de Reyse, gedaen door [...] Pieter Willemsz Verhoeven, Admirael Generael over 13 Schepen, gaende naer de Oost-Indien, China, Philipines, ende byleggende Rijcken, in den Jare 1607 ende volgende (1609)	335
Negotie van de voyagie gedaen naer 't landt Mayoque ofte stadt Sernigauo door S <sup>r</sup> Nicolaes Puyck van Rotterdam als Ambassadeur van de Generaele Comp. <sup>e</sup> aen den mogenden Keyser van Niphon ofte Japon in 't Jaer 1609 (1609)	344
Hendrik van Raay, Verslag van de Reis naar Japan (1609)	346
Prinz Moritz von Oranien: Schreiben an den Shôgun Ieyasu (1610)	348
Rodrigo de Vivero, Relacion, y noticias, de el reino del Japon (1609/10)	349
Allgemeine historische Weltbeschreibung / Ioannis Boteri, deß Benesers. Durch Aegidium Albertinum auß dem Italianischen in die Hochteutsche Sprach ubersetzt (1611)	354
Diogo de Couto, Da Asia (1612)	357
William Adams: Briefe aus Japan (1611/17)	359
The first voiage of the English to the Islands of Japan. Being the eighth voyage to the East Indies, under the Commaund of Captaine John Saris of London, with three shipps, the Cloue, the Hector, and the Thomas. Manned with 262 men. Begun Aprill 18. 1611 and finished September 27. 1614 (1613/17)	371
The Kingdome of Japan (eine undatierte englische Japanbeschreibung des frühen 17. Jahrhunderts)	388

Tagebücher und Briefe von Richard Cocks, ab 1613 Leiter der englischen Niederlassung in Japan	391
Claude Duret, Thresor de l'histoire des langues de cest univers, contenant les origines, beautez, perfections, decadences, mutations, changements, conuersions, & ruines des langues [...] chinoise, iaponoise, iauienne, indienne occidentale (1613)	408
Henry Hudson, Descriptio ac delineatio geographica detectionis freti. Sive, transitus ad occasum suprà terras Americanas, in Chinam atque Japonem ducturi (1613)	411
Scipione Amati, Historia del regno di Voxu del Giapone (1615)	413
Luis Piñeyro, Relacion del sucesso que tuvo nuestra santa fe en los reynos del Japon, desde el año de seyscientos y doze hasta el de seyscientos y quinze, imperando Cubosama (1617)	436
Lope de Vega Carpio, Triunfo de la fee en los reynos del Japón, por los años 1614. y 1615. (1618)	440
Girolamo de Angelis: Berichte über seine Ezo-Reisen (1618/21)	440
Eliud Nicolai, Neue und warhaffte Relation, von deme was sich in beederley / das ist / in den West= und Ost=Indien zugetragen (1619)	445
Michael Hohreiter, Raißbuech (1620)	447
Robert Burton, The anatomy of melancholy (1621)	447
Kurze Relation, was inn den Königreichen Japon unnd China, in den Jahren 1618. 1619. und 1620. mit außbreitung deß Christlichen Glaubens sich begeben (1621)	449
Francis Bacon, Historia vitae et mortis (1623)	449
Niklaas Trigault, De christianis apud Japonios triumphis (1623)	450
Dagh-Register gehouden int Casteel Batavia (1624/29)	455
Theatrum Japoniensis constantiae (1624)	457
Samuel Purchas, Hakluytus posthumus or Purchas his pilgrimes. Contayning a history of the world, in sea voyages & lande-trauells, by Englishmen & others (1625)	459
Christoph Carl Fernberger von Egenberg: ein österreichischer Adliger in Japan (1625)	460
Das Bildnis von drei japanischen Märtyrern in der Michaelskirche zu München (1626)	461
Francis Bacon, Nova Atlantis (1627)	461
François Solier, Histoire ecclesiastique des isles et des royaumes de Japon (1627)	461
Litterae annuae Japoniae anni M. DC. XXIV. (1628)	468
Vocabulario dé Japon (1630)	473
Frei Paulo da Trindade, Conquista espiritual do Oriente (1630/36)	473
Dagh-Register gehouden int Casteel Batavia (1631/34)	476
Diego Collado, Ars grammaticae iaponicae linguae (1632)	478

Luis Sotelo, De ecclesiae iaponicae statu relatio (1624/34)	481
Deshima wird alleiniger Handelsplatz der Portugiesen: Handelsrestriktionen (1635)	493
Laurentius Forer, Mantissa ant-anatomiae Jesuiticae, opposita famosis quibusdam contra Societatem Jesu sparsis libellis (1635)	493
Gerardi Mercatoris Atlas or a geographicke description (1636)	496
Reyer Gysbertsz, De Tyrannije ende Wreedtheden der Jappanen (1637)	498
The Travels of Peter Mundy (1637)	510
Thomas Herbert, Some yeares travels into divers parts of Asia and Afrique (1638)	513
Journal ofte dachregister van den E. Commandeur Mathys Quast (1639)	515
Der Deutsche Hans Wolfgang Braun als Kanonengießer in Japan (1639)	517
Restriktionen für die VOC in Hirado (1640)	518
Der Luzerner Jesuit Onuphrius Bürgin in Japan (1640)	518
Brief des gottseeligen Manns P. Wolfgangi Andreae Koffler der Gesellschaft Jesu Missionarii, aus der Oesterreichischen Provintz von Crembs gebürtig (1642)	518
Antonio Francisco Cardim, Relação da gloriosa morte de quatro embaixadores Portuguezes (1643)	519
Johann Michael Moscherosch, Visiones de Don Quevedo. Wunderliche und warhafftige Gesichte Philanders von Sittewalt (1643)	526
Journal ende Historis verhael van de Reyse gedaen by Oosten de Straet le Maire naer de Custen van Chili, onder het beleyt van den Heer Generael Hendrick Brouwer (1643)	527
Reize van Maarten Gerritsz. Vries in 1643 naar het Noorden en Oosten van Japan, volgens het Journal gehouden door C. J. Coen, op het schip Castricum (1643)	531
François Caron, Beschrijvinghe van het machtigh Coninckrijck Japan (1645)	533
Robert Dudley, Dell' arcano del mare (1646/47)	563
Antonio Francisco Cardim, Fasciculus e Japonicis floribus, suo adhuc madentibus sanguine (1646)	565
Adam Olearius, Offt beehrte Beschreibung der Newen orientalischen Rejse/ so durch Gelegenheit einer Holsteinischen Legation an den König in Persien geschehen (1647)	569
Instruktion der Indischen Regierung zu Batavia für den Gesandten Peter Blokhovius bei seiner Reise nach Japan (1649)	570
Friedrich Spee von Langenfeld, Güldenes Tugend-Buch (1649)	572
Friedrich Spee von Langenfeld, Trutz Nachtigall (1649)	573
Bernhard Varen(ius), Descriptio regni Japoniae. Cum quibusdam affinis materiae, ex variis auctoribus collecta et in ordinem redacta (1649)	573

Bernhard Varen(ius), Tractatus in quo agitur de Japoniorum religione (1649)	583
Die wundersamen Reisen des Caspar Schmalkalden nach West- und Ostindien (1650)	585
Georg Stengel, Opus de judiciis divinis (1651)	587
Briefe des portugiesischen Königs an den Vizekönig in Indien und an den „König“ von Japan (1651)	587
Jean Maracci, Relation de ce qui s'est passé dans les Indes Orientales (1651)	588
Georg Horn, De originibus Americanis libri quatuor (1652)	589
François de la Mothe le Vayer, De la retraite de la cour (1652)	593
Daniello Bartoli, Dell' historia della Compagnia di Giesu. L'Asia (1653)	594
Alexander Ross, Pansebeia: Or, a view of all religions in the world (1653)	604
Martinus Martini, Novus Atlas Sinensis (1655)	604
Michael Boym, Flora Sinensis (1656)	608
Andreas Gryphius, Kirchhoffs-Gedancken (1657)	608
Johan Albrecht von Mandelslo, Morgenländische Reyse=Beschreibung (1658)	609
Extract aus Relation A. G. welcher Anno 1646. mit einem holländischen Schiffe zu Japan gewesen (1658)	611
Zacharias Wagner aus Dresden, der erste deutsche Opperhoofd der Holländer in Deshima (1657 und 1659)	613
Gottlieb Spizel(ius), De re literaria Sinensium commentarius (1660)	614
Pedro Chirino / Francisco Colin, Labor evangelica (1663)	617
Giovanni Filippo de Marini, Dell missione de' padri della Compagnia di Giesu nella Prouincia del Giappone (1663)	625
Joseph Franck, Idea christianae fortitudinis in Justo Ucondono principe Japonico (1663)	629
Melchisedec Thevenot, Relations de divers voyages curieux (1663)	633
Johann Jakob Merklein, Journal, oder Beschreibung alles des jenigen/ was sich auf wärender/ unserer neunjährigen Reise/ im Dienst der Vereinigten/ geotroyrten/ Niederländischen/ Ost=Indianischen Compagnie/ besonders in denselbigen Ländern täglich begeben/ und zugetragen (1663)	634
François Charpentier, Discours d'un fidèle sujet du Roi, touchant l'établissement d'une compagnie française pour le commerce des Indes Orientales (1664)	638
Johan Nieuhof, Het gezantschap der Neêrlandtsche Oost-Indische Compagnie, aan den grooten Tartarischen Cham, den tegenwoordigen Keizer van China (1665)	639

Johannes Bisselius, <i>Digitus Dei, humana corda tangens, das ist/ Hertz= Berüerender Finger Gottes</i> (1666)	642
Athanasius Kircher, <i>China monumentis qua sacris qua profanis, nec non variis naturae &amp; artis spectaculis, aliarumque rerum memorabilium argumentis illustrata</i> (1667)	651
Olof Ericksson Willman, <i>Een kort Beskriffning uppåtrenne Resor och Peregrinationer/ sampt Konungarijket Japan</i> (1667)	653
Cornelius Hazart, <i>Kerckelycke Histoire van de gheheele Wereldt</i> (1667/71)	659
Erasmus Francisci, <i>Ost- und West-Indischer wie auch Sinesischer Lust- und Stats-Garten</i> (1668)	669
Orientalische Reise=Beschreibunge Jürgen Andersen aus Schließwig der An. Christi 1644. außgezogen und 1650. wieder kommen. Und Volquard Iversen aus Holstein so An. 1655. außgezogen und 1668. wieder angelanget (1669)	675
Erasmus Francisci, <i>Die lustige Schau=Bühne von allerhand Curiositäten</i> (1669)	680
Arnold Montanus, <i>Gedenkwaerdige Gesantschappen der Oost-Indische Maatschappy in 't Vereenigde Nederland, aan de Kaisaren van Japan</i> (1669)	689
Hans Jakob Christoffel von Grimmelshausen, <i>Der abentheurliche Simplicissimus Teutsch</i> (1669)	745
Albrecht Herport, <i>Eine kurtze Ost=Indianische Reiß=Beschreibung</i> (1669)	746
Erasmus Francisci, <i>Neu=polirter Geschicht= Kunst= und Sitten=Spiegel ausländischer Völcker</i> (1670)	748
Christian W. Hagdorn, <i>Aeyquan, oder der Große Mogol. Das ist/ Chineische und Indische Stahts= Kriegs= und Liebesgeschichte</i> (1670)	782
John Dryden, <i>Amboyna: A Tragedy</i> (1673)	798
Heinrich Muche, <i>Tagregister dreizehnjähriger indischer Reise</i> (1673)	805
Manuel de Faria e Sousa, <i>Asia Portugueza</i> (1674)	806
Louis Moréri, <i>Le grand dictionnaire historique ou le mélange curieux de l'histoire sacrée et profane</i> (1674)	807
<i>Axiamire, ou le roman chinois</i> (1675)	807
C. E. S., <i>'t Verwaerdloosde Formosa</i> (1675)	807
Hermann Conring, <i>Thesauri rerumpublicarum pars prima</i> (1675)	815
Ian Iansson Struys, <i>Drie aanmerkelijke en seer rampspoedige reysen</i> (1676)	821
Domingo Fernández Navarrete, <i>Tratados/ historicos/ politicos, ethicos/ y religiosos de la monarchia/ de China</i> (1676)	823
<i>Les six voyages de Jean-Baptiste Tavernier, qu'il a faits en Turquie, en Perse et aux Indes</i> (1676/77)	824

Benignus Kybler, Wunder=Spiegl oder Göttliche Wunderwerck auß dem Alt= und Neuen Testament zu einem beyhülfflichen Vorrath allerhand Predigen (1678)	828
Jacob Breyn(ius), Exoticarum aliarumque minus cognitarum plantarum centuria prima (1678)	829
R. P. Geminianus, Geistlicher Weeg=Weiser gen Himmel/ das ist: Catholische Predigen über alle Sonn= und Feyrtägliche Evangelia deß gantzen Jahrs (1679)	835
Peter Hartzing, ein Halbjaner in Deutschland (1680)	835
Journal des Sçavans (1680)	837
Steven Blankaart, Collectanea medico-physica (1680/81)	837
Andreas Cleyer, Tagebuch aus Deshima (1682)	841
Pierre Bayle, Pensées diverses écrites à un Docteur de Sorbonne à l'occasion de la Comète qui parut au mois de décembre 1680 (1682)	844
Benignus Kybler, Wunder=Spiegl oder Göttliche Wunderwerck. Anderer Theil (1682)	844
Benignus Kybler, Wunder=Spiegl oder göttliche Wunderwerck. Dritter und letzter Theil (1682)	845
Willem ten Rhijne, Dissertatio de Arthritide: Mantissa schematica de acupunctura (1683)	848
Johann Heinrich Seyfried, Poliologia, das ist: Beschreibung aller berühmten Städte in der gantzen Welt (1683)	854
Mathias Tanner, Die Gesellschaft Jesu biß zur vergiessung ihres Blutes wider den Götzendienst/ Unglauben/ und Laster/ für Gott/ den wahren Glauben/ und Tugendten in allen vier Theilen der Welt streitend (1683)	863
Antoine Arnauld, La morale pratique des Jesuites (1683)	869
Arbatel, De magia veterum (1686)	870
Miscellanea curiosa sive ephemeridum medico-physicarum germanicarum Academiae Imperialis Leopoldinae naturae curiosorum decuriae II (1686/89)	870
Michel Tellier, Defense des nouveaux chrestiens et des missionnaires de la Chine, du Japon, & des Indes (1687/90)	878
Jean de la Bruyère, Les caractères de Théophraste (1688)	882
Eberhard Werner Happel, Thesaurus Exoticorum oder eine mit Außländischen Raritäten und Geschichten Wohlversehene Schatz=Kammer fürstellend die Asiatische, Africanische und Americanische Nationes (1688)	883
John Stalker/George Parker, A treatise of japaning and varnishing, being a compleat discovery of those arts (1688)	892
Jean Crasset, Histoire de l'eglise du Japon (1689)	895
Jacob Breyn(ius), Prodromus fasciculi rariorum plantarum secundus, exhibens catalogum plantarum rariorum (1689)	911

Marcellianus Dalhover, Areolae oder Garten=Bethlein/ bestehend von unterschiedlichen Blumen/ das ist: Geist= und Lehr=reichen Sprüchen (1689)	911
Gottfried Wilhelm Leibniz: Brief an den Chinamissionar Grimaldi (1689)	912
Ignatius Trauner, Geistliche Seelen=Jagd (1689)	912
Giovanni Stefano Menochio, Stuore tessute di varie eruditioni sacre, morali, e profane (1689)	913
Martin von Cochem, Außerlesenes History=Buch (1690)	917
Gottfried Hilscher/Karl Wilhelm Jacobi, De persecutionibus christianorum in Japan (1690)	929
William Temple, Essay on ancient and modern learning/John Locke, Essay concerning human understanding (1690)	932
Christian Weise, Politische Fragen/ das ist: Gründliche Nachricht von der Politica (1691)	933
Nicolaas Witsen, Noord en Oost Tartaryen (1692)	933
Christoph Frik, Ost=Indianische Raysen und Krieges=Dienste (1692)	934
George Meister, Der Orientalisch=Indianische Kunst= und Lust=Gärtner (1692)	938
Christian Burckhardt, Ost-Indianische Reisebeschreibung oder kurtzgefaster Abriss von Ost-Indien (1693)	955

# Inhaltsverzeichnis

*Um das Inhaltsverzeichnis übersichtlich zu halten, wird auf eine Wiedergabe der Titel in voller Länge verzichtet. Es werden nach Möglichkeit auch dann die Originaltitel angeführt, wenn die abgedruckten Texte anderssprachigen Ausgaben entstammen. Im Inhaltsverzeichnis ist nicht vermerkt, ob es sich um einen vollständigen Abdruck, um einen Auszug aus dem betreffenden Werk oder lediglich um einen Hinweis auf einen Japanreisenden handelt. Die in Klammern gesetzten Jahreszahlen verweisen dementsprechend entweder auf das Datum des Aufenthalts in Japan oder auf das Entstehungsdatum bzw. den Erstdruck des hier gebotenen Textes über Japan. Genaue Angaben dazu bieten die jeweiligen Einleitungen.*

Engelbert Kaempfer, Disputatio medica inauguralis exhibens decadem observationum exoticarum (1694)	17
Die Berliner Flora Japonica (1695)	27
Der Japaner Dembei: Von Kamtschatka nach Moskau (Der erste authentische Bericht über Japan in russischen Archiven) (1697)	28
Johann Hübner, Kurtze Fragen aus der Alten und Neuen Geographie ( <sup>7</sup> 1697)	31
Giovanni Francesco Gemelli-Careri, Giro intorno al mondo (1699)	31
Brief des Chinamissionars Premare an Le Gobien (1700)	31
Marcellianus Dalhover, Miscellanea, oder allerhand Passions= Rosenkrantz/ Primiz-Kirchtäg/ Heiligen=Einkleydungs= und zur Profession Nemmungs=Joco-Serien/ Sig= und Todts=Reden (1701)	32
Pieter van Dam, Beschryvinge van de Oostindische Compagnie (1701)	32
Nicolaas de Graaf, Reysen na Asia, Africa, America en Europa, waerby gevoegt is: Oost-Indise Spiegel (1701)	35
David Nerreter, Der Wunderwürdige Juden= und Heiden=Tempel [...]. Anfangs vom Alexander Roßen in Englischer Sprach beschrieben/ nunmehr aber verbessert/ und/ mit vielem Zusatz vermehret (1701)	36
Der Geograph Guillaume Delisle über die geographische Lage Japans im Journal des Savans (1701)	42
Pierre Bayle, Dictionaire historique et critique ( <sup>2</sup> 1702)	46
Ein Brief des österreichischen Chinamissionars P. Hieronymus Franck über die Lage in Japan (1702)	50
Ein Brief des Chinamissionars Jean de Fontaney an Père de la Chaize (1704)	51
George Psalmanazar, An historical and geographical description of Formosa, an island subject to the Emperor of Japan (1704)	55
Johann Wilhelm Vogel, Zehen=Jährige Ost=Indianische Reise=Beschreibung (1704)	67
Thomas Kimayer, Neu=Eröffnetes Raritäten=Cabinet (1705)	71

Christoph Langhanß, Neue Ost=Indische Reise/ worinnen umständlich beschrieben werden unterschiedene Küsten und Inseln in Ost=Indien (1705)	73
Tristan Nerebegood, Man unmasked: Being a wonderful discovery, lately made in the island of Japan (1706)	74
Pieter van der Aa, Naaukeurige Versameling der gedenk-waardigste zee en land-reysen na Oost en West-Indien (1706)	75
Dreyjährige Reise nach China, von Moscau ab zu lande [...] gethan durch den Moscovitischen Abgesandten Hrn. E. Yßbrants Ides (1707)	75
George Psalmanazar, A dialogue between a Japanese and a Formosan, about some points of the religion of the time (1707)	77
Johann Hübner, Reales Staats= Zeitungs= und Conversations-Lexicon (1708)	84
Barthold Feind, Deutsche Gedichte / bestehend in musicalischen Schau=Spiele [...] und allerhand Gattungen. Sammt einer Vorrede von dem Temperament und Gemüths=Beschaffenheit eines Poeten (1708)	85
Samuel von Pufendorff, Einleitung zu der Historie der vornehmsten Reiche und Staaten (1709)	86
Zacharias Zwanzig, Theatrum praecedentiae, oder eines theils illustrer Rang=Streit/ andern theils illustre Rang=Ordnung (1709)	86
Jacob Friedrich Reimann, Versuch einer Einleitung in die Historiam literariam derer Teutschen (1710)	87
Anthony Ashley Cooper, Earl of Shaftesbury, Soliloquy, or Advice to an author (1710)	87
Francisco de Sousa, Oriente conquistado a Jesu Christo pelos Padres da Companhia de Jesus da Provincia de Goa (1710)	87
Lettre du Père Faure, Missionnaire de la Compagnie de Jesus. Au Père de la Boësse de la mesme Compagnie (1711)	88
Gottfried Wilhelm Leibniz, Brief an Friedrich Wilhelm Bierling (1711)	89
Engelbert Kaempfer, Amoenitatum exoticarum politico-physico-mediciarum fasciculi V (1712)	89
Alexander Pope, The rape of the lock (1712)	118
Michael Bernhard Valentin(us), Museum museorum, oder vollständige SchauBühne aller Materialien und Specereyen (1714)	118
Die Batavische Seefahrt/ das ist/ Poetischer Außzug und Abriß einer Seefahrt nach dem einer edlen Ost=Indianischen Compagnie von Holland zugehörigen Obersten Gouvernements Place, und Haupt=Vestung Batavia (1715)	123
Thesauri epistolici Lacroziani tomus I (1715/25)	124
Pierre-François-Xavier de Charlevoix, Histoire de l'établissement, des progrès et de la décadence du christianisme dans l'empire du Japon (1715)	125

Johann Hübner, Kurtze Fragen aus der politischen Historia biss auf gegenwärtige Zeit continuiret (1715)	130
Lettre du Père de Mailla, Missionnaire de la Compagnie de Jesus: Au Père de Colonia de la meme Compagnie. A Kieou Kian-fou dans la Province du Kiam-si (1715)	131
Christian Heinrich Erndel(ius), De Flora Japonica, codice bibliothecae Regiae Berolinensis rarismo, epistola (1716)	131
Johann Berthold Haccius, Die beste Reise eines christlichen Kämpffers nach dem himmlischen Orient (1716)	134
Christoph Meier, Ad exsequias funebres (1716)	137
Gundlingiana. Darinnen allerhand zur Jurisprudenz, Philosophie, Historie/ Critic/ Litteratur/ und übrigen Gelehrsamkeit gehörige Sachen abgehandelt werden (1717)	137
Memoires sur le commerce des Hollandois, dans tous les etats et empires du monde (1717)	138
Atlas historique, ou nouvelle introduction à l'histoire [...] par M <sup>r</sup> . C***. Avec des Dissertations sur l'histoire de chaque etat par M <sup>r</sup> . Gueudeville (1719)	139
Daniel Defoe, The life and strange surprizing adventures of Robinson Crusoe (1719)	150
Kurtzer Bericht von der Reiß nach der Stadt Manila in Indien/ und von dannen nach dem Kayserthum Japon/ der Ankunfft und Verweillung daselbsten deß Hochwürdigten Herrn Joannis Baptistae Sydoti, eines Welt=Geistlichen/ und in Welschland so genannten Abbatis. Aus unterschiedlichen Schrifften zusammen gezogen von A. R. P. Augustino von Madrit (1719)	153
Filippo Buonanni, Trattato sopra la vernice (1720)	159
Christian Wolff, Oratio de Sinarum philosophia practica (1721)	163
François Péris de la Croix, Les mille & un jour. Contes persans, traduits en françois (1723)	164
Das Königliche Japanische Palais in Dresden (1723)	164
Jovet, L'histoire des religions de tous les royaumes du monde (1724)	165
François Valentyn, Oud en nieuw Oost-Indiën (1724)	166
Vitus Bering, The log books and official reports of the first and second expeditions (1725/42)	168
Johann Christoph Gottsched, Von dem verderblichen Religionseifer und der heilsamen Duldung aller Religionen (1725)	172
Giambattista Vico, La scienza nuova (1725)	173
Jacob Christoff Iselin, Neu=vermehrtes Historisch= und Geographisches Allgemeines Lexicon (1726)	173
Jonathan Swift, Travels into several remote nations of the world. In four parts. By Lemuel Gulliver, first a surgeon, and then a captain of several ships (1726)	178

Engelbert Kaempfer, The history of Japan, giving an account of the ancient and present state and government of that empire (1727)	180
Die Audienz beim Shôgun 1691 im Spiegel des Dagregisters der holländischen Faktorei in Deshima	278
Zugabe zu D. Engelbrecht Kämpfers Historie von Japon, darin ein zuverlässiges Tageregister von der Reise enthalten ist, so die Engländer im Jahr 1673 nach Japon unternommen (1728)	279
Onslow Burrish, Batavia illustrata (1728)	288
Oden der Deutschen Gesellschaft in Leipzig (1728)	290
Pieter van der Aa, La galerie agreable du monde (1729)	291
Lettres serieuses et badines sur les ouvrages des savans (1729)	295
Thomas Salmon/ M. van Goch, Hedendaegsche Historie, of tegenwoordige Staet van alle Volkeren (1729)	295
Gottlieb Siegfried Bayer, Museum sinicum in quo sinicae linguae et litteraturae ratio explicatur (1730)	301
Albrecht von Haller, Die Falschheit menschlicher Tugenden (1730)	302
Philipp Johann von Strahlenberg, Das Nord= und Ostliche Theil von Europa und Asia (1730)	302
Johann Albert Fabricius, Salutaris lux evangelii toti orbi per divinam gratiam exoriens (1731)	303
Laurentius Heister, Chirurgie, in welcher alles, was zur Wund=Artzney gehört, nach der neuesten und besten Art/ gründlich abgehandelt/ und in vielen Kupffer=Tafeln die neu=erfundene und dienlichste Instrumenten [...] deutlich vorgestellet werden ( <sup>3</sup> 1731)	305
Jean-Frédéric Bernard, Recueil de voyages au nord, contenant divers mémoires très utiles au commerce et à la navigation (1731)	306
David Faßmann, Der, auf Ordre und Kosten Seines Käysers, reisende Chineser (1733)	307
Ferdinand Hueber, Der neue, zur Himmels=Weyd ruffende/ Seelen=Hirt/ das ist: Sonn= und Feyrtägliche Predigen zu dem Christ=Catholischen Volck (1733)	308
Joseph-François Lafitau, Histoire des découvertes et conquestes des Portugais dans le nouveau monde (1733)	318
Protasius rex Arimae paternae indulgentiae victima. Tragoedia. Protasius König zu Arima vätterlichen Nachsehens trauriges Schlacht=Opffer (1733)	318
Protasius Arimae rex. Tragoedia. Unglückseeliger Staats=Streich Protasii Königs in Arima (1734)	320
Claude Prosper Jolyot de Crébillon [Crébillon fils], L'écumoire ou Tanzaï et Néadarné, histoire japonaise (1734)	322
Johann Valentin Neiner, Neu ausgelegter curioser Tändl=Marckt der jetzigen Welt in allerhand Waaren und Wahrheiten vorgestellet (1734)	322

Jean Baptiste du Halde, Description géographique, historique, chronologique, politique, et physique de l'empire de la Chine et de la Tartarie chinoise (1735)	323
Der Artikel „Japan“ in Zedlers „Universal=Lexicon“ (1735)	324
Voyage d'Innigo de Biervillas, Portugais, à la côte de Malabar, Goa, Batavia, & autres lieux des Indes Orientales (1736)	330
Pierre-François-Xavier de Charlevoix, Histoire et description générale du Japon (1736)	332
Christian Wolff, Vernünfftige Gedancken von der Menschen Thun und Lassen, zu Beförderung ihrer Glückseligkeit, den Liebhabern der Wahrheit mitgetheilet ( <sup>5</sup> 1736)	362
Gottlieb Siegfried Bayer, Historia regni Graecorum Bactriani, in qua simul Graecorum in India coloniarum vetus memoria explicatur (1738)	363
Barthélémi Marmont du Hautchamp, Mizirida, Princesse de Firando (1738)	366
Melchor Oyanguren de Santa Inés, Arte de la lengua Japona (1738)	368
Martin Spangbergs Forschungsreise nach Japan und zu den Kurilen (1738)	371
Jean-Baptiste Boyer d'Argens, Lettres chinoises, ou correspondance philosophique, historique et critique, entre un Chinois voyageur à Paris et ses correspondans à la Chine (1739/40)	375
Louis de Cahusac, Grigri, histoire véritable. Traduite du japonnoise en portugais (1739)	402
Der Artikel „Porzellan“ in Zedlers „Universal=Lexicon“ (1741)	402
Étienne Fourmont, Linguae sinarum mandarinicae hieroglyphicae grammatica duplex, latinè, & cum characteribus Sinensium (1742)	410
Belustigungen des Verstandes und des Witzes (1743)	411
Johann Jacob Brucker, Historia critica philosophiae (1744)	412
Mémoires secrets pour servir à l'histoire de Perse (1745)	420
Mirima, Impératrice du Japon (1745)	424
Allgemeine Historie der Reisen zu Wasser und zu Lande; oder Sammlung aller Reisebeschreibungen (1747/74)	427
Denis Diderot, L'oiseau blanc, conte bleu (1748)	445
Johann Baptista du Halde, Ausführliche Beschreibung des Chinesischen Reichs und der grossen Tartarey (1747/49)	448
Charles-Louis de Secondat, Baron de La Brède et de Montesquieu, De l'ésprit des lois (1748)	448
Orientalisch= und Occidentalischer Sprachmeister (1748)	450
Vorrede Albrecht von Hallers zu: Reise nach Hudsons Meerbusen [...] beschrieben von Heinrich Ellis [...] aus dem Englischen übersetzt (1750)	451
François-Antoine Chevrier, Ma-gakou, histoire japonnoise (1752)	451

Anselm Desing, Regnum rationis hodiernum nihil praestantius esse vetere (1752)	454
L'esprit des nations (1752)	454
Gui Gui ou Le saucisson. Histoire japonoise (1752)	455
Philippe Buache, Considérations géographiques et physiques sur les nouvelles découvertes au nord de la grande mer (1753)	459
Michael Conrad Curtius, Aristoteles Dichtkunst, ins Deutsche übersetzt, mit Anmerkungen, und besondern Abhandlungen, versehen (1753)	465
François-Marie Arouet de Voltaire, Abrégé de l'histoire universelle depuis Charlemagne jusques à Charlequint (1753)	465
Jeanne Leprince de Beaumont, Civan, roi de Bungo, histoire japonoise, ou tableau de l'éducation d'un prince (1754)	469
François-Marie de Marsy, Histoire moderne des Chinois, des Japonois, des Indiens, des Persans, des Turcs, des Russes (1754)	482
Jean-Jacques Rousseau, Discours sur l'origine et les fondements de l'inégalité parmi les hommes (1754)	491
Christian Friedrich Walbaum, Ausführliche und merckwürdige Historie der Ost=Indischen Insel Groß=Java und aller übrigen Holländischen Colonien in Ost=Indien (1754)	492
Encyclopédie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers (1755)	492
Stepan Petrovich Krasheninnikov, Opisanie zemli Kamchatki (1755)	498
François-Marie Arouet de Voltaire, L'orphelin de la Chine, tragédie (1755)	502
Gotthold Ephraim Lessing, Tonsine. Ein bürgerliches Trauerspiel in fünf Aufzügen [Fragment] (1755[?])	503
Joseph de Guignes, Histoire générale des Huns, des Turcs, des Mogols, et des autres Tartares occidentaux (1756/58)	503
François Joachim Duport du Tertre, Histoire des conjurations, conspirations et révolutions célèbres, tant anciennes que modernes (1756)	504
Immanuel Kant, Physische Geographie (1756ff.)	506
Johann Georg Hamann, Brocken (1758)	509
Gerhard Friedrich Müller, Sammlung Rußischer Geschichte (1758)	509
Johann Georg Zimmermann, Von dem Nationalstolze (1758)	517
François-Marie Arouet de Voltaire, Candide ou L'optimisme (1759)	519
Dictionnaire portatif de commerce, contenant la connoissance des marchandises de tous les païs (1761)	520
Oliver Goldsmith, The citizen of the world; or letters from a Chinese philosopher residing in London to his friends in the East (1762)	521

Johann Heinrich Gottlob von Justi, Vergleichungen der Europäischen mit der Asiatischen und andern vermeintlich Barbarischen Regierungen (1762)	523
Immanuel Kant: Aus den Vorlesungen der Jahre 1762 bis 1764. Auf Grund der Nachschriften Johann Gottfried Herders (1762/64)	524
Guillaume Thomas Raynal, Histoire philosophique et politique des établissements et du commerce des Européens dans les deux Indes (1762)	524
Nicolas-Antoine Boulanger, Recherches sur l'origine du despotisme oriental. Ouvrage posthume (1762)	529
Jean-Jacques Rousseau, Émile ou De l'éducation (1762)	530
Johann Salomon Semler, Uebersetzung der Allgemeinen Welthistorie, die in Engeland durch eine Gesellschaft von Gelehrten ausgefertigt worden. Fünf und zwanzigster Theil (1763)	531
Johann Christoph Gatterer, Handbuch der Universalhistorie (1764)	543
Immanuel Kant, Beobachtungen über das Gefühl des Schönen und Erhabenen (1764)	545
Algemeine Geschichte der Ost- und westindischen Handelsgesellschaften in Europa (1764)	546
François-Marie Arouet de Voltaire, Dictionnaire philosophique portatif (1764)	558
Johann Gottlieb Steeb, Versuch einer allgemeinen Beschreibung von dem Zustand der ungesitteten und gesitteten Völker nach ihrer moralischen und physicalischen Beschaffenheit (1766)	560
Johann Christoph Adelung, Geschichte der Schiffahrten und Versuche welche zur Entdeckung des Nordöstlichen Weges nach Japan und China von verschiedenen Nationen unternommen worden (1768)	561
Jacques Accarias de Serionne, La commerce de la Hollande, ou tableau du commerce des Hollandois dans les quatres parties du monde (1768)	590
Mineralogische Belustigungen (1768)	590
Tobias George Smollett, The present state of all nations (1768/69)	591
François-Marie Arouet de Voltaire, L'homme aux quarante écus (1768)	597
Johann Wilhelm Ludwig Gleim, Sinngedichte als Manuscript für Freunde (1769)	598
Johann Gottfried Herder, Journal meiner Reise im Jahr 1769 (1769)	598
Sammlung der besten und neuesten Reisebeschreibungen in einem ausführlichen Auszuge (1769)	598
Tobias George Smollett, The history and adventures of an atom (1769)	598
Jean-Louis Castilhon, Considérations sur les causes physiques et morales de la diversité du génie, des moeurs, et du gouvernement des nations (1769)	600
Pierre-Joseph-André Roubaud, Histoire générale de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique (1770)	602

Louis-Sébastien Mercier, L'an deux mille quatre cent quarante (1770)	604
Christoph Martin Wieland, Betrachtungen über J. J. Rousseaus ursprünglichen Zustand des Menschen (1770)	604
Albrecht von Haller, Usong. Eine morgenländische Geschichte (1771)	604
André-Guillaume Contant d'Orville, Histoire des différens peuples du monde (1772)	605
Albrecht von Haller, Bibliotheca botanica (1772)	605
Christoph Martin Wieland, Der goldne Spiegel oder die Könige von Scheschian (1772)	606
Anton Friedrich Büsching, Wöchentliche Nachrichten von neuen Landcharten, geographischen, statistischen und historischen Büchern (1773)	607
Matthias Claudius, Wandsbeck, eine Art von Romanze, von Asmus pro tempore Bote daselbst. Mit einer Zuschrift an den Kaiser von Japan (1773)	609
Cornelius de Pauw, Recherches philosophiques sur les Egyptiens et les Chinois (1773)	610
Christoph Gottlieb von Murr, Vorschläge zur Verbesserung des Jöcherischen Gelehrten Lexikons (1773)	612
Christoph Martin Wieland, Bemerkungen zu Schmidt's Aufsatz über den deutschen Parnaß (1773)	612
Johann Georg Zimmermann, Über die Einsamkeit (1773)	613
Jean Castillon, Anecdotes chinoises, japonoises, siamoises, tonquinoises, &c; dans lesquelles on s'est attaché principalement aux mœurs, usages, coutumes & religions de ces différens peuples de l'Asie (1774)	613
Johann Gottfried Herder, Uebers Erkennen und Empfinden in der menschlichen Seele (1774)	616
Christoph Gottlieb von Murr, Acht und zwanzig Briefe über die Aufhebung des Jesuiterordens (1774)	617
Georg Wilhelm Steller, Beschreibung von dem Lande Kamtschatka, dessen Einwohnern, deren Sitten, Nahmen, Lebensart und verschiedenen Gewohnheiten (1774)	618
Jean Nicolas Buache, Mémoire sur les pays de l'Asie et de l'Amérique (1775)	626
Johann Gottlieb Georgi, Bemerkungen einer Reise im Rußischen Reich im Jahre 1772 (1775)	628
Onno Zwier van Haren, Van Japan: Met Betrekking tot de Hollandse Natie, en de Christelyke Gods-Dienst (1775)	632
Christoph Gottlieb von Murr, Beyträge zur Naturgeschichte von Japon und Sina (1775)	638
Friedrich II. von Preußen, Brief an Voltaire (1776)	641

Mémoires concernant l’histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, &c. des Chinois (1776ff.)	642
Ein Plan zur Eroberung Japans durch England und Rußland (1776)	643
Johann Karl Wezel, Belphegor, oder Die wahrscheinlichste Geschichte unter der Sonne (1776)	645
Jean-Sylvain Bailly, Lettres sur l’origine des sciences et sur celle des peuples de l’Asie (1777)	646
J. F. Poppe, Charakteristik der merkwürdigsten asiatischen Nationen (1777)	647
Engelbert Kaempfer, Geschichte und Beschreibung von Japan (1777/79)	651
Matthias Claudius, Nachricht von meiner Audienz beim Kaiser von Japan (1778)	656
Matthias Claudius, Vorlesung an die Herren Subskribenten (1778)	663
Claude François Xavier Millot, Éléments d’histoire generale ancienne et moderne (1778)	664
Christoph Gottlieb von Murr, Beschreibung der vornehmsten Merkwürdigkeiten in des H. R. Reichs freyen Stadt Nürnberg und auf der hohen Schule von Altdorf (1778)	665
Johann Georg Sulzer, Kurzer Begriff aller Wissenschaften und andern Theile der Gelehrsamkeit (1778)	666
François-Marie Arouet de Voltaire, Commentaire sur l’esprit des loix, de Montesquieu (1778)	666
Charles-Georges Fenouillot de Falbaire de Quingey, Les Jammabos ou les moines japonais. Tragédie (1779)	667
Carl Peter Thunberg, Inträdes-Tal, om de Mynt-Sorter, som i äldre och sednare Tider blifvit slagne och varit gångbare uti Kejsaredômet Japan (1779)	673
Carl Peter Thunberg, Vorläufige Nachricht von Japan und den Japanern (1780)	683
Pierre-Claude Le Jeune, Observations critiques et philosophiques sur le Japon et sur les Japonais (1780)	685
Neue Nordische Beyträge zur physikalischen und geographischen Erd- und Völkerbeschreibung (1781)	697
Johann Georg Krünitz, Oekonomische Encyklopädie, oder allgemeines System der Staats- Stadt- Haus- und Landwirthschaft (1783)	697
Neue Nordische Beyträge (1783)	697
Georg Christoph Lichtenberg, Vermischte Gedanken über die aërostatischen Maschinen (1783)	701
Johann Gottfried Herder, Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit (1784/91)	702
Carl Peter Thunberg, Flora japonica (1784)	704
Christoph Meiners, Grundriß der Geschichte der Menschheit (1785)	709

Peter Simon Pallas, <i>Linguarum totius orbis vocabularia comparativa</i> (1786)	709
Johann Wolfgang von Goethe, <i>Notiz zu Hideyoshi</i> (1787/88)	710
Christoph Meiners, <i>Ueber den Hang mancher Völker zum Selbst=Morde</i> (1787)	710
<i>Verhandelingen van het Bataviaasch Genootschap der Kunsten en Weetenschappen</i> (1787)	710
Carl Peter Thunberg, <i>Resa uti Europa, Africa, Asia, förrättad åren 1770–1779</i> (1788/93)	713
<i>Voyages philosophiques au Japon, ou conférences Anglo-Franco-Bataves</i> (1788)	762
Gottlieb Conrad Pfeffel, <i>Usge und Zacchi, eine japanische Geschichte</i> (1789)	767
<i>Memoirs and travels of Mauritius Augustus, count de Benyowsky</i> (1790)	768
Matthias Claudius, <i>Schreiben des Kaiser von J-p-n an einen gewissen</i> – (1790)	779
<i>Briefe und Tagebücher Georg Forsters von seiner Reise am Niederrhein, in England und Frankreich</i> (1790)	780
<i>Journal historique du voyage de Mr. de Lesseps</i> (1790)	780
Christoph Meiners, <i>Ueber die Natur der Völker im südlichen Asien, auf den Ostindischen und Südsee=Inseln, und in den Südländern</i> (1790)	784
Georg Forster: <i>Rezension von Meiners' Schrift, in: Allgemeine Literatur Zeitung Jena</i> (1791)	789
<i>Icones selectae plantarum, quas in Japonia collegit et delineavit Engelbertus Kaempfer</i> (1791)	792
<i>Deutsche Encyclopädie oder Allgemeines Real=Wörterbuch aller Künste und Wissenschaften von einer Gesellschaft Gelehrten</i> (1791)	793
Christian Friedrich Daniel Schubart, <i>Vaterlandschronik</i> (1791)	798
Johann Beckmann, <i>Beyträge zur Geschichte der Erfindungen</i> (1792)	799
Erik Laxman und der Japaner <i>Kôdayû</i> (1792)	799
Johann Heinrich Busse, <i>Journal von Rußland</i> (1794)	812
Johann Wolfgang von Goethe, <i>Vorschlag zur Einführung der deutschen Sprache in Polen</i> (1795)	813
Immanuel Kant, <i>Zum ewigen Frieden</i> (1795)	813
Friedrich Carl Gottlob Hirsching, <i>Historisch=literarisches Handbuch berühmter und denkwürdiger Personen, welche in dem 18. Jahrhunderte gestorben sind</i> (1797)	814
<i>Voyage de la Pérouse autour du monde</i> (1797)	816
C. F. Stäudlin, <i>Beiträge zur Philosophie und Geschichte der Religion und Sittenlehre überhaupt und der verschiedenen Glaubensarten und Kirchen insbesondere</i> (1797)	825

Immanuel Kant, Anthropologie in pragmatischer Hinsicht abgefaßt (1798)	825
Jean Paul, Brief an Friedrich Heinrich Jacobi (1800)	825
Shizuki Tadao, Japanische Übersetzung von Engelbert Kaempfers Essay über die japanische Isolationspolitik (1802)	826
William Robert Broughton, A voyage of discovery to the North Pacific Ocean (1804)	826
Heinrich Storch, Rußland unter Alexander dem Ersten. Eine historische Zeitschrift (1804)	837
Das Schicksal des Japaners Tsudayû und seiner Gefährten (1804)	840
Johann Christoph Adelung, Mithridates oder allgemeine Sprachkunde mit dem Vater Unser als Sprachprobe in bey nahe fünfhundert Sprachen und Mundarten (1806)	844
Johann Beckmann, Litteratur der älteren Reisebeschreibungen (1807/10)	847
Adam Johann von Krusenstern, Putešestvie vokrug sveta v 1803–1806 godach na korabljach „Nadežde“ i „Neve“ (1809)	848
Das alte und neue Ostindien, eine vergleichende Beschreibung (1812)	891
Georg Heinrich von Langsdorff, Bemerkungen auf einer Reise um die Welt in den Jahren 1803 bis 1807 (1812)	891
Adam Johann von Krusenstern, Wörtersammlung aus den Sprachen einiger Völker des östlichen Asiens und der Nordwest-Küste Amerikas (1813)	940
Annales des voyages, de la géographie et de l'histoire (1814)	940
Zapiski flota kapitana Golovnina o prikliucheniiakh ego v plenu u iapontsev v 1811, 12, i 13 godakh i pr. (1816)	954
Account of a voyage of discovery to the west coast of Corea, and the Great Loo-Choo Island [...] by Captain Basil Hall [...] and a vocabulary of the Loo-Choo language by H. J. Clifford Esq. (1818)	1007
Isaac Titsingh, Mémoires et anecdotes sur la dynastie régnante des djogouns, souverains du Japon (1820)	1007
James M. Churchill, A treatise on acupuncture; being a description of surgical operation originally peculiar to the Japonese and Chinese (1821)	1011
Adelbert von Chamisso, Bemerkungen und Ansichten auf einer Entdeckungs-Reise (1821)	1013
Jean Paul, Briefe aus Dresden (1822)	1016
C. Landresse/ Abel-Rémusat, Éléments de la grammaire japonaise, par le P. Rodriguez; traduits du portugais sur le manuscrit de la bibliothèque du Roi, et soigneusement collationnés avec la grammaire publiée par le même auteur à Nagasaki en 1604 (1825)	1016
Notice comparative des grammaires japonaises des PP. Rodriguez et Oyanguren, par M. Le Baron G. de Humboldt (1826)	1020

# Inhaltsverzeichnis

	Seite
Einführung in die gesamte Dokumentation	7
Japanisches Wortregister	20
Register der japanischen Ortsnamen	47
Japanische Ära-Bezeichnungen	51
Zeittafel	52
Literaturverzeichnis	60
Namenregister	67
Sachregister	78
Bild- und Textnachweise	91